

Gabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES

JEAN VILA RÉÉLU



P. 13

Dossier

Budget 2014



Mesdames, Messieurs,

Le 23 mars dernier, vous étiez appelés à voter pour choisir les conseillers municipaux qui vont gérer les affaires de la commune pour les 6 prochaines années.

Je tiens avant toute chose à remercier toutes les électrices et tous les électeurs qui ont permis le succès de notre équipe. Souhaiter aussi parmi nous, dans cette nouvelle assemblée municipale, la bienvenue aux quatre élus de tendance, de sensibilité politique, différente de la notre. Leur dire que leurs réflexions, leurs propositions, s'ils en ont, si elles prennent en compte l'intérêt des habitants de notre commune, seront écoutées, étudiées et très certainement mises en œuvre.

Le fait marquant de ces élections municipales est, comme le souligne l'ensemble des commentateurs et politologues de service, la sanction, avec notamment un recul de l'électorat de gauche. Recul dû à une certaine déception de la politique nationale. Je pense qu'à Cabestany aussi, certains ont manifesté leur déception et ne se sont pas déplacés. Le taux d'abstention en est le reflet. Malgré cela, le score réalisé par notre liste est au plus haut niveau. Il aurait pu l'être d'avantage.

Les cabestanyenques et les cabestanyens ont, à plus de 70 %, prouvé leur attachement à nos valeurs, à notre travail, au respect de nos engagements, à notre gestion. Une action qui est le résultat d'une gouvernance municipale sans heurts, avec toujours le souci du consensus et du respect de notre programme.

Lors du premier conseil municipal du 28 mars, un certain nombre d'élus assurant des délégations ont changé. Par leurs compétences, leur dévouement et leur sens des responsabilités, on peut d'ores et déjà affirmer que la continuité va être assurée. L'apport de nouveaux élus va sans doute être facteur de nouvelles avancées.

Les cabestanyenques et les cabestanyens ont, à plus de 70 %, prouvé leur attachement à nos valeurs, à notre travail, au respect de nos engagements, à notre gestion.

Je veux ici rendre un hommage à celles et ceux qui ont décidé, pour des raisons personnelles, de ne plus poursuivre leur action municipale. À celles et ceux aussi qui quittent leur fonction d'élu à regret ou

pour permettre à de nouveaux de pouvoir s'investir : Nuria Arabia, Gérard Marquès, Charlie Canis, Jacqueline Raison, Pierrick Cymbler, Marie-Christine Montoya, Jean-François Sagui, Jean Brunel, Philippe Galano et Thérèse Machet. Claire Langlais et Sylvie Jorda étaient présentes sur la liste mais n'ont pas été élues. À eux tous, nous souhaitons qu'à côté du Conseil municipal, ils puissent continuer à nous faire bénéficier de leur expérience.

Une pensée particulière également à Jean-Pierre Farré, élu depuis 1995, qui vient de nous quitter.

Aux nouveaux élus et à ceux qui poursuivent l'aventure, c'est désormais le moment de s'investir avec responsabilité et avec la volonté de permettre aux citoyens de participer toujours plus à la vie de leur commune, au travers des commissions extra-municipales, de la vie de la Maison de quartiers, au sein des parents d'élèves, des associations sportives...

À Cabestany, c'est sans aucun doute cette écoute, cette volonté d'associer le plus possible les habitants qui est une des raisons essentielles de notre succès aux élections.

Nous sommes attachés à faire de notre ville une ville moderne, sociale, citoyenne, enviée par beaucoup et qui n'a aucune envie ni le temps de s'endormir. À cet effet, je voudrais également remercier le personnel communal, complément indispensable des élus. Loin du laxisme qui pourrait entraîner des copinages, nous veillons à faire en sorte que les services soient au plus près de la population. Nous sommes fiers que la qualité de notre gestion et de nos réalisations soient souvent citées, le personnel y est impliqué et responsabilisé.

Les agents savent tous que nous sommes aussi les seuls, les vrais défenseurs du service public. Ils connaissent les dangers de certaines autres gestions et se méfient quand nos oppositions souhaitent « réduire les dépenses ». Dans la majorité des cas, cela est synonyme de diminution du nombre d'employés.

À Cabestany, le pluralisme, la liberté syndicale et politique est une réalité. À la mairie, chacun en bénéficie, à raison. Je ne pense pas que cela soit le cas dans toutes les municipalités où très souvent il est obligatoire pour les agents d'avoir la même appartenance politique que le Maire.

Nous aurions préféré que la campagne soit un moment privilégié pour débattre projet contre projet. On peut admettre que, par

manque de pratique municipale, des propos inexacts, ignorants de certains aspects de notre gestion aient pu être prononcés. Par contre, je déplore le contenu de certains articles de la chef de file de l'opposition, en particulier son interview dans un vraiment « petit journal » où des accusations graves ont été portées à mon encontre, m'accusant d'avoir épuisé toutes les tentatives d'opposition, en « les achetant » pour certains. Cela frôle la diffamation et je me réserve le droit d'y donner des suites.

Quelques mots sur notre programme enfin. Il n'a jamais été ni mensonger, ni démagogique. Bien au contraire, dans la pratique nous sommes toujours allés au-delà de nos engagements.

Le projet municipal, je vous encourage à le conserver pour pouvoir comparer dans 6 ans.

**Nous sommes
attachés à faire de
notre ville une ville
moderne, sociale,
citoyenne, enviée
par beaucoup**

Dès aujourd'hui, et comme nous l'avons fait jusqu'ici, je fais appel à toutes celles et tous ceux qui souhaitent participer à la vie de la commune. Votre contribution est un des axes forts de notre action.

L'élection est passée, vous attendez de nous que nous nous mettions au travail. Je renouvelle auprès de vous mon engagement d'être le Maire de tous les cabestanyens, comme cela a été le cas ces 37 dernières années.

Ensemble, avec vous, avec la passion qui nous anime, nous réaliserons ce pour quoi vous nous faites confiance.

Jean VILA,
maire de Cabestany,
vice-président du Conseil général.

Le Nouveau Conseil municipal



Jean Vila,
Maire de Cabestany



Elisabeth Rivas,
adjointe au Maire
Enfance, petite enfance,
éducation



Antoine Figue,
adjoint au Maire
Développement
économique



Edith Pugnet,
adjointe au Maire
Culture et patrimoine



Sébastien Pouilly,
adjoint au Maire
Finances



Vanessa Paya,
adjointe au Maire
Jeunesse



Alain Jacquet,
adjoint au Maire
Voirie, circulation



Cécile Lacapère,
adjointe au Maire
Vie citoyenne, transports



Hervé Blanchard,
adjoint au Maire
Sport



Karine Tartas,
conseillère municipale
déléguée
Développement durable,
espaces verts, propreté



Michèle Cail-Coms,
conseillère municipale
déléguée
Urbanisme et travaux



Josette Cresta,
conseillère municipale
déléguée
Vie sociale et familiale



Alain Trotel



Stéphane Quintin



Yvette Mestre



André Gillard



Richard Brau



Marie-Christine
Coppola



Gérard Bosch



Nadine Drillien



Jean-François Régnier



Chantal Casimir



Mehdi Barkat



Anne-Marie Delon



Jean-Pierre Camps

ÉLUS DE
L'OPPOSITION



Colette Appert



Patrick Sperring



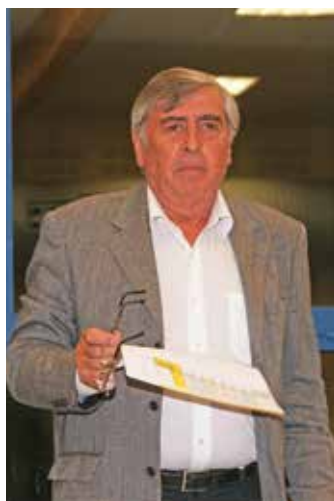
Lydie Roger



Philippe Gleizes

L'élection municipale en chiffres et en images

LECTURE DES RÉSULTATS, LE 23 MARS 2014.



Votants : 5090

Exprimés : 4821

Participation : 66,20 %

La liste conduite par Jean Vila « La passion de Cabestany » : 3 394 voix soit 70,4 %

La liste conduite par Colette Appert « Cabestany Le futur nous appartient » : 1 427 voix soit 29,6 %

Nombre d'élus sur la liste de Jean Vila : 25

Nombre d'élus sur la liste de Colette Appert : 4

Conseillers communautaires Jean Vila : 3

Conseillers communautaires Colette Appert : 0



CONSEIL MUNICIPAL EXTRAORDINAIRE LE 28 MARS 2014. JEAN VILA, RÉÉLU MAIRE DE CABESTANY.



SOMMAIRE

ÉDITO
p.2-3

LE NOUVEAU CONSEIL
MUNICIPAL
p.4-5

L'ÉLECTION MUNICIPALE
p.6

AGENDA
p.8

L'ÉVÈNEMENT
34^{èmes} Rencontres
du Court-métrage
p.9

CITOYENNETÉ, SOCIAL
Lutte contre la précarité
énergétique
p.10

JEUNESSE ET SPORT
Le nouvel Espace jeunesse
se dessine...
p.11

ENFANCE ET LOISIRS
Rythmes scolaires :
résultats du référendum
p.12

DOSSIER
Budget 2014
p.13-16

ZOOM
Le Centre de Santé
au travail
p.17

CULTURE
El Rapatell
p.18-19

QUESTIONS RÉPONSES
p.20

HISTOIRE
Exposition
« Cabestany, du village
à la ville »
p.21

ASSOCIATIONS
p.22-23

MAIRIE DE CABESTANY

Standard 04.68.66.36.00
Directeur Général des Services 04.68.66.36.26
Cabinet du Maire 04.68.66.43.36
Police Municipale 04.68.66.36.21

POPULATION

État Civil / Recensement / Étranger 04.68.66.36.18

FINANCES

Comptabilité 04.68.66.36.15
Marchés publics / Achats 04.68.66.36.68

SERVICES TECHNIQUES, URBANISME ET ENVIRONNEMENT

DÉCHÈTERIE

ÉCONOMIE LOCALE

VIE SOCIALE

Service Social 04.68.66.36.14
Permanences assistantes sociales 04.68.50.60.55

MAISON DES QUARTIERS

CULTURE ET PATRIMOINE

Service Culture 04.68.66.36.04
Bibliothèque 04.68.50.82.95
Centre culturel Jean Ferrat 04.68.66.36.07
Centre de Sculpture Romane 04.68.08.15.31

ENFANCE ET ÉDUCATION

Inscriptions écoles et cantine 04.68.66.36.17

Espace Enfance

- Crèche / Halte-garderie 04.68.50.59.71
- Accueil de loisirs 04.68.50.71.26

Écoles maternelles

- Charlie Chaplin 04.68.66.36.08
- Jean de La Fontaine 04.68.66.36.09
- Ludovic Massé 04.68.28.79.41

Écoles primaires

- Buffon 04.68.66.36.10
- Jacques Prévert 04.68.66.36.11
- Ludovic Massé 04.68.28.79.40

JEUNESSE ET SPORTS

Service Jeunesse 04.68.66.36.02
Espace Jeunesse 04.68.67.59.81
Service Sports 04.68.66.36.19
Complexe sportif La Germanor 04.68.80.38.69

DIVERS

Cimetière / Concession / Pompes funèbres (06.74.90.20.81) 04.68.66.36.22
Conciergerie 04.68.66.36.22

État civil

NAISSANCES

JANVIER

GONTHIER Lyam
ALTET Gabriel
CLERGUE Enora
GATARD Elise

FÉVRIER

BELGHANEM Siham
SEMAIL Brahim
DELGADO Tiago
PADERN Jules
BESSAHLI Emma

MARIAGES

FÉVRIER

LASCAR Joëlle
et MOROS Bernard

MARS

CENIT Antoinette
et PUYSEGUR Philippe

PARRAINAGE

FÉVRIER

SARDA Emma

DÉCÈS

DÉCEMBRE

RUBIES Aimé

JANVIER

FUSELIER André
VERNET René

FÉVRIER

ARDUIN veuve
BABY Liliane
MARCHAND Henri
MONTI veuve
GOBERT Janine
ANTONY Jean
FRERE Claudette
KILLI épouse
RADIGUET Jeanne
LEONI Alain
LACAS veuve
CITERNE Anne-Marie
EMIDIO Marius
GIACOMONI veuve
BOUZAN Noëline
POUCHOT-LERMANS Paul

BIENVENUE À



Guylaine Aourousseau
Poste de gestion des
ressources humaines.



Lydie Bourraillou
Poste d'agent
comptable.

HOMMAGES

Monsieur Jean Antony, conseiller municipal de 1977 à 1989, nous a quitté.
Nous adressons à sa femme Henriette, adjointe au Maire de 1989 à 1995,
nos sincères condoléances.

Nous venons d'apprendre le décès de Monsieur Jean-Pierre Farré, élu de Cabestany
entre 1995 et 2014. Nous adressons nos sincères condoléances à sa famille ainsi
qu'à sa femme.

Tous les mardis
P'tit rat conteur*
 Lectures. De 4 à 8 ans.
 De 17h30 à 18h15
 (sauf vacances scolaires).
 Bibliothèque.
 Entrée libre.

Mercredi 9 avril
Accueil de loisirs*
 Inscriptions aux vacances
 de Pâques.
 De 7h30 à 18h30.
 Accueil de loisirs
 à l'Espace enfance.

Jeudi 17 avril
À petits pas*
 Découverte des livres.
 Jusqu'à 3 ans.
 De 10h à 11h.
 Bibliothèque.
 Entrée libre.

Mercredi 23 avril
Spectacle bilingue*
 « L'Illa de les Roses ».
 De 3 à 10 ans.
 À 10h30.
 Centre culturel J. Ferrat.
 Inscriptions au 04.68.50.82.95.
 Gratuit.

Du lundi 28 au
mercredi 30 avril
Stage d'escalade*
 De 6 à 14 ans.
 Halle aux sports.
 15 € Cabestany /
 30 € hors Cabestany.
 Inscriptions au 04.68.80.38.69.

Jeudi 22 mai
À petits pas*
 Découverte des livres
 jusqu'à 3 ans.
 De 10h à 11h.
 Bibliothèque.
 Entrée libre.

Samedi 24 mai
Atelier pop-up*
 Livre jeu en volume et images
 en pop-up. De 6 à 10 ans.
 De 10h à 12h ou de 14h à 18h.
 Bibliothèque.
 Inscriptions au 04.68.50.82.95.
 Gratuit.

Mardi 27 mai
Lectures par
la bibliothèque*
 Jusqu'à 3 ans.
 À 10h.
 LAEP (Espace enfance).
 Gratuit.



LA FÊTE DU SPORT

Tous les jeudis
MARCHÉ
 De 8h à 12h.
 Place du 8 mai 1945
 (face à l'école La Fontaine).



Mercredi 9 avril
CONSEIL MUNICIPAL
 À 18h30. Salle du conseil.
 Hôtel de ville.

Jeudi 10 avril
LA PAUSE LITTÉRAIRE*
 À 18h. Bibliothèque.
 Entrée libre.



Du jeudi 10 au
dimanche 13 avril
RENCONTRES DU
COURT-MÉTRAGE*
 C. culturel J. Ferrat.
 Séance : 4 € /
 Pass complet : 6 €.
 Gratuit jeudi et dimanche.

Mercredi 16 avril
ACCUEIL DE LOISIRS*
 Inscriptions aux vacances de
 Pâques. Jeunes (12-17 ans).
 À 14h.
 Espace jeunesse.

Jeudi 17 et
vendredi 18 avril
AIDE AU PERMIS*
 Stage. Jeunes (+ 19 ans).
 Places limitées.
 Inscriptions à l'Espace
 jeunesse.

Du jeudi 17 avril
au mardi 3 juin
EXPOSITION*
 « Enluminures ».
 Vernissage jeudi 17 avril
 à 18h30.
 Centre de Sculpture Romane.
 Gratuit cabestanyencs.



Vendredi 18 avril
THÉÂTRE*
 « Dans la peau d'un noir ».
 À 21h.
 C. culturel J. Ferrat
 Complet.

Du vendredi 18 au
dimanche 27 avril
EXPOSITION
 Arts plastiques par
 l'association Art'Amis.
 C. culturel J. Ferrat.

Samedi 19 avril
GOIGS DELS OUS
 Chorale « Els Cantaires
 de la Fossella ».
 À 11h.
 C. culturel J. Ferrat.

Mardi 22 avril
XERRADA EN CATALÀ*
 « L'ensenyament del català
 a Catalunya Nord ».
 À 18h.
 Bibliothèque.
 Entrée libre.



Jeudi 24 avril
RENCONTRE AUTEUR*
 Avec Guy Pernet.
 À 18h.
 Bibliothèque.
 Entrée libre.

Lundi 28 avril
ALZHEIMER*
 Court métrage et débat.
 À 14h30.
 C. culturel J. Ferrat
 Entrée libre.

Dimanche 4 mai
VIDE-GRENIER*
 De 8h à 18h.
 Aux abords de la place
 du 8 mai 1945.



Jeudi 8 mai
COMMÉMORATION
 Cérémonie de commémoration
 du 8 mai 1945.
 À 10h45.
 Place 8 mai 1945.

Jeudi 15 mai
LA PAUSE LITTÉRAIRE*
 À 18h.
 Bibliothèque.
 Entrée libre.

Vendredi 16 mai
VOYAGE*
 Sortie à Narbonne et
 Pézenas. Pour les retraités.
 Prix : 53 €
 Inscriptions au CCAS.

Samedi 17 et
dimanche 18 mai
EL RAPATELL*
 Festival des arts de la rue.
 À partir de 11h et toute
 la journée !
 Centre-ville, parc
 Guilhem...
 Spectacles gratuits.



Du samedi 24 mai au
dimanche 1^{er} juin
FÊTE DU SPORT*
 Complexe sportif
 de la Germanor.

Dimanche 25 mai
ELECTIONS
EUROPÉENNES

Mardi 27 mai
INSTANT JEUNES*
 De 18h à 22h.
 C. culturel J. Ferrat.



Samedi 31 mai
FAITES DE LA
CITOYENNETÉ*
 De 17h à minuit.
 Parc Guilhem.
 Gratuit.





34^{èmes} Rencontres du Court- métrage

CINÉMA

Centre culturel J. Ferrat.
Séance salle André Abet :
4 € / Pass complet : 6 €.
Gratuit le jeudi et
dimanche.

Jeudi 10 avril :

21h : ouverture
des 34^{es} Rencontres
du Court-métrage.

Vendredi 11 avril :

18h30 : vernissage de
l'exposition « Rencontres
artistiques ».

21h : projections.

Minuit : rencontre entre
les réalisateurs et le public.

Samedi 12 avril :

14h : projections.

18h30 : rencontres entre
les réalisateurs et le public.

21h : projections.

Minuit : rencontres entre
les réalisateurs et le public.

Dimanche 13 avril :

10h : forum réalisateur.

12h30 : rencontres entre
les réalisateurs et le public.

15h : clôture des
Rencontres.

Marina
Geftter,
l'une des
productrices
du Parrain 3
de Francis
Ford
Coppola, sera
la présidente
du jury.

Co-organisées par l'association Image In et la ville, les Rencontres du Court-métrage vous donnent rendez-vous du jeudi 10 au dimanche 13 avril au Centre culturel Jean Ferrat.

Créé par André Abet en 1981 afin de permettre aux jeunes et moins jeunes réalisateurs de s'exprimer librement, l'évènement a connu depuis, un succès fulgurant. Sa notoriété dans le monde du cinéma est aujourd'hui nationale et internationale grâce au travail de la dynamique association Image In.

Chaque année, l'association reçoit de nombreux courts métrages du monde entier. Pour cette édition, ce sont 45 films qui seront présentés avec de l'animation, du clip, du documentaire, de l'expérimental, de la fiction et du reportage.

Le public aura également l'occasion de rencontrer les réalisateurs lors de forums, repas et un verre de l'amitié sera offert après chaque séance de projection.

Le dimanche 13 avril, le jury de professionnels dont la présidente cette année sera Marina Geftter, l'une des productrices du Parrain 3 de Francis Ford Coppola, remettra les différents prix aux réalisateurs.

Les Rencontres seront aussi l'occasion de découvrir le travail de la sculptrice Gaëlle Berdagué, du peintre Patrick Fischer et du photographe Grégory Herpe qui présentera son travail en collaboration avec des artistes tels que Javier Bardem, les Daft Punk, David Bowie, Sophia Coppola, Kirsten Dunst, Bret Easton Ellis, James Ellroy, Lady Gaga, Liam Gallagher, Jim Jarmush, Harvey Keitel, David Lynch, Jack Nicholson, Katy Perry, Peter O'Toole, Sting, Thom Yorke et tant d'autres.

Amateurs, passionnés ou curieux, les Rencontres du Court-métrage Image In Cabestany vous invitent dans le fabuleux monde du septième art.

Renseignements auprès du Centre
culturel au 04.68.66.36.07.

Programme détaillé sur
imageincabestany.org

Ouverture
des Rencontres le jeudi
10 avril à 21h
à la salle André Abet.

Citoyenneté, social

LES INFOS



RENDEZ-VOUS

Jeunesse dans la Résistance

Une rencontre intergénérationnelle entre des collégiens et d'anciens déportés sur le thème de la jeunesse dans la Résistance est organisée le mardi 22 avril de 14h à 16h au Centre culturel J. Ferrat.

Maladie d'Alzheimer

Dans le cadre de son partenariat avec la municipalité, « France Alzheimer » vous invite à la projection d'un court métrage suivi d'un débat sur le thème de la maladie le lundi 28 avril à 14h30 au Centre culturel. *Entrée libre.*

Voyage

Le CCAS organise un voyage pour les retraités le vendredi 16 mai. Au programme : visite guidée de Narbonne en petit train, déjeuner à Pézenas puis découverte des Jardins de Saint Adrien dans le cadre de la Journée Vénitienne. *Prix : 53 €*
Inscriptions au CCAS (face à l'Hôtel de ville).



Code de la route

Chaque trimestre, une mise à niveau du code de la route est proposée aux seniors en partenariat avec l'association AFER. *Inscriptions auprès du CCAS ou au 04.68.66.36.14 pour la session du mois de mai. Les séances se déroulent à 14h à l'Espace enfance, av. Célestin Freinet.*



Semaine du Développement Durable

Du 1^{er} au 7 avril, plusieurs manifestations ont été organisées par la ville. Pour le grand public : une exposition sur l'histoire de Cabestany, des visites guidées, des ateliers à la bibliothèque, une opération compost avec les Jardins Familiaux, etc. Différentes animations ont été proposées en direction des écoles (repas bio, visite du Biodiversarium...), ainsi que des formations pour les aides à domicile.



De gauche à droite : M. Gosselin, Attaché Territorial de GDF SUEZ, M. Jean Vila et M^{me} Josy Cresta.

PARTENARIAT

Lutte contre la précarité énergétique

La municipalité et l'opérateur GDF SUEZ ont signé en début d'année, une convention de partenariat permettant de lutter contre la précarité énergétique dans notre commune.

Ce partenariat conclu entre le CCAS et GDF SUEZ permet d'accompagner les clients dans la résolution de leurs difficultés de paiement ; de les conseiller sur la maîtrise des consommations d'énergie par des gestes simples ; de les sensibiliser à leur consommation d'énergie et les aider à la maîtriser ; d'apprendre à lire une facture ; d'informer sur le Tarif Social Solidarité (T.S.S.) en gaz naturel, le TPN en électricité ; d'orienter vers les acteurs sociaux.

La lutte contre la précarité énergétique fait partie intégrante du métier du fournisseur d'énergie, de sa responsabilité

sociale et de sa mission de service public. Elle s'articule autour de trois axes : la mise en place de tarifs adaptés et la prévention des impayés ; la contribution à l'amélioration de l'habitat et la sensibilisation aux économies d'énergie.

Ainsi plus de 5 280 familles des Pyrénées-Orientales ont bénéficié en 2013 du Tarif Social Solidarité en déduction sur facture. GDF SUEZ contribue au Fonds Solidarité Logement du département à hauteur de 49 000 €, et participe ainsi à aider les familles à accéder à un logement, s'y maintenir ou régulariser leurs situations d'impayés d'énergie.

Ce partenariat trouve sa place dans l'Agenda 21 local. C'est la deuxième charte de ce type que la commune signe, après celle élaborée avec « ERDF » pour mieux lutter contre la précarité des habitants.



Atelier mémoire

En partenariat avec la CARSAT du Languedoc-Roussillon, le CCAS a proposé des séances gratuites de stimulation cognitive aux retraités. C'est au rythme d'une fois par semaine que les aînés ont pu découvrir les mécanismes de la mémoire ainsi que les techniques de mémorisation. Rendez-vous en septembre pour de nouvelles séances.

Prévenir les conduites à risques

Une action de prévention des conduites à risques a été menée conjointement par les services de la Protection Judiciaire de la Jeunesse et le Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance de Cabestany (CLSPD) en mars dernier au Centre culturel. Un spectacle théâtral a été présenté sur la descente aux enfers d'une personne entraînée par différentes addictions (jeux TV, drogues,...) suivi d'un débat.



SOLIDARITÉ ET ÉCHANGE

Faites de la citoyenneté et danses du monde

Programme :

17h-18h30 : Atelier occupationnel pour personnes déficientes mentales (ATO). Zumba, flamenco, danse orientale et bollywood.

19h-19h30 : atelier ATO et sardane.

20h-20h30 : flamenco et salsa.

21h-21h30 : modern jazz, danse contemporaine avec des personnes déficientes mentales.

22h : danse orientale.

23h-23h30 : danse réunionnaise, zumba fitness et kudero.

Un stand (boissons, sandwichs et grillades) sera tenu au profit des bénéficiaires du Secours populaire.

Rendez-vous le samedi 31 mai de 17h à minuit au Parc Guilhem.

Jeunesse et sport



Espace Nelson Mandela

C'est en présence des associations sportives de la ville et de Jean Vila que la halle couverte du camp de la Germanor s'est vue attribuée le nom de « Espace Nelson Mandela » le 11 février dernier.



Rugby avec Jean-Claude Skrela

Dans le cadre de la convention de promotion du rugby signée par la commune, le Comité de rugby du Pays Catalan a organisé une conférence le 14 février animée par Jean-Claude Skrela, directeur technique national, et de deux entraîneurs nationaux.



Plus de 200 élèves au Forum des métiers

Le collège Pablo Casals et la ville ont organisé le 18 mars au Centre culturel, le Forum des métiers et des formations afin de permettre aux jeunes des classes de 3^e de construire au mieux leur projet d'avenir.

Visite de l'assemblée nationale

Dans le cadre du projet de découverte des institutions, les jeunes du CCJ visiteront l'Assemblée nationale le 10 mai.



Cabinet OECO.

PROJET

Le nouvel Espace jeunesse se dessine...

Le projet de l'Espace jeunesse et du centre d'hébergement collectif municipal avance... Suite à un concours d'architecture organisé par la ville fin 2013, trois projets ont retenu l'attention du jury.

C'est finalement le projet de l'équipe OECO (jeunes femmes architectes) qui a été retenu. Le Conseil municipal l'a confirmé le 5 mars dernier.

Le nouvel espace de 1412 m², situé à proximité du Centre culturel Jean Ferrat, permettra de développer les activités en direction des jeunes. Ainsi pourront être regroupés dans un même lieu, les activités de loisirs des préadolescents, des adolescents, le Point Information Jeunesse (PIJ), une salle mixte de danse et de spectacle ainsi qu'un hébergement collectif municipal à l'étage.

Cabestany compte 1905 enfants et jeunes de moins de 20 ans dont 494 jeunes de 14 à 19 ans (source ENEIS Conseil-PEL). Une des priorités de la ville est de répondre à tous ces jeunes, dans leur diversité, les encourager et les accompagner dans leurs initiatives.

Cette nouvelle structure davantage fonctionnelle favorisera les échanges entre jeunes, les mixités et les solidarités, et permettra d'accueillir les adolescents en situation de handicap dans les structures de loisirs.

Par ailleurs, de par sa localisation géographique, les échanges avec le secteur de la culture seront plus nombreux.

Ce projet qui s'inscrit dans le Projet Éducatif Local (PEL) sera, dans les prochains mois, affiné en concertation avec les jeunes de la commune. Le chantier devrait débuter courant 2015.



ÉVÈNEMENT

« Instant jeunes », la fête des jeunes

Depuis l'année dernière, les jeunes de la commune ont désormais leur événement, « Instant jeunes » ! Ce rendez-vous est l'occasion pour les jeunes d'échanger, de se rencontrer, d'exposer leurs projets mais également de partager avec le grand public leurs initiatives menées à l'Espace jeunesse.

Durant une soirée, les adolescents investissent le Centre culturel. Des stands et ateliers seront présentés dans le hall du Centre puis un spectacle réalisé par les jeunes sera proposé au public. Alors venez les encourager le mardi 27 mai !

Mardi 27 mai au Centre culturel :

18h à 20h : ateliers du Foyer socio-éducatif et présentation de projets. *Hall du Centre.*
20h à 22h : Spectacle. *Salle A. Abet. Entrée adulte : 3 €. Entrée enfant : 2 €.*

Appel : si vous souhaitez participer au spectacle, rapprochez-vous de l'Espace jeunesse, avenue Célestin Freinet ou au 04.68.67.59.81.

LES INFOS



29^e Fête du sport

Au Complexe sportif de la Germanor.

- Tournoi du Grand Sud Rugby à 7 (- 17 ans et - 19 ans) - samedi 24 mai à 14h et dimanche 25 mai à 10h.
- Cross des écoles - lundi 26 et mardi 27 à 14h.
- Tournoi Rugby vétérans - mercredi 28 à 19h.
- Tournoi Foot vétérans - jeudi 29 à 9h30.
- Concours Bodybuilding - vendredi 30 à 19h. *Salle musculation Espace N. Mandela.*
- Coupe de France de Handball (- 18 ans) - samedi 31 à 10h. *Finale - dimanche 1^{er} juin à 14h.*
- Rando vélo - dimanche 1^{er} juin à 9h. *Gratuit. Collations.*

Renseignements : Service des sports au 04.68.80.38.69.

Vacances Accueil de loisirs

Inscriptions à l'Espace jeunesse pour les vacances de Pâques : mercredi 16 avril à 14h.

Stage « Aide au permis »

Une aide financière est accordée par le CG66 aux jeunes qui effectueront un stage de sensibilisation aux conduites à risques.

Session les 17 et 18 avril. Places limitées.

Sous conditions.

Renseignements : Espace jeunesse au 04.68.67.59.81.

Stage d'escalade

Enfants de 6 à 14 ans. Du lundi 28 au mercredi 30 avril (10h-12h et 14h-16h) à la Halle aux sports.

15 € Cabestany / 30 € hors Cabestany.

Inscriptions à partir du mardi 15 avril au 04.68.80.38.69.



Les cloches vont passer...

Des animations sur le thème de Pâques seront réalisées avec les tout-petits le vendredi 18 avril avec un spectacle par l'équipe de la crèche le matin. Les enfants ramasseront les œufs en chocolat dans le jardin. Le RAM et le LAEP sont invités à la fête.



Contes et lectures au LAEP

Des contes musicaux seront proposés le vendredi 23 mai aux petits. Le mardi 27 mai à partir de 10h, l'équipe de la bibliothèque fera de la lecture individuelle aux enfants jusqu'à 3 ans. Deux mardis par mois, Claude vient faire de la lecture.
Lieu d'Accueil Enfants Parents (LAEP), situé à l'Espace enfance. Ouvert à tous.

Dépouillement de la consultation



NOUVELLE REFORME

Rythmes scolaires : l'Inspection d'académie fait-elle la sourde oreille ?

Le mois de février a été marqué par l'organisation d'une consultation des parents d'élèves, des enseignants et du personnel communal rattaché aux écoles. Devant le manque de concertation sur cette réforme au plan national et face à l'inquiétude grandissante de la communauté éducative, ce référendum avait pour volonté d'écouter les premiers concernés afin d'aboutir à une proposition la plus proche des attentes exprimées.

Les résultats sont sans ambiguïté : les parents, enseignants et personnels communaux sont contre cette réforme respectivement à 86,7 %, 92,11 % et 86,96 %.

Cependant, dans le cadre d'une mise en œuvre obligatoire de la réforme, ils ont exprimé très majoritairement les horaires 9h/12h et 14h/16h15 et le

mercredi comme jour scolaire supplémentaire.

En réponse au courrier du Maire informant du résultat, le Directeur Académique a écrit qu'« en l'absence de proposition (...) », les horaires applicables à la rentrée scolaire pourraient être arrêtés pour notre commune à 8h45/12h et 13h30/15h30.

Dans un deuxième courrier et puisque les choses ne semblaient pas suffisamment claires, Jean Vila a donc rappelé que la position de la municipalité est naturellement celle exprimée par les habitants de la commune et que le résultat de la consultation mériterait au moins la suspension du décret dans sa rédaction actuelle laissant le temps à une évaluation des premières mises en œuvre.

L'inspection d'académie et au-delà le nouveau ministre, entendent-ils cette fois-ci ?

Nous vous tiendrons informés de la suite.



VACANCES À L'ACCUEIL DE LOISIRS

Pour les vacances de Pâques, l'équipe de l'Accueil de loisirs a concocté un joyeux programme pour les enfants !

Pour les maternelles (3 à 6 ans) :

Visite du Tropic du papillon, accrobranches, initiation au judo, mini-golf, mini-bateau.

Pour les primaires (6 à 9 ans) :

Accrobranches, visite du Tropic du papillon et du Parc des dromadaires à Balaruc Le Vieux.

Pour les préadolescents (10 à 11 ans) :

Accrobranches, visite du Tropic du papillon, du Parc des dromadaires, laser-game et karting.

Durant les vacances, les animations proposées à l'Accueil de loisirs porteront sur le thème des insectes. Sans oublier, la chasse aux œufs !

Inscriptions pour les vacances le mercredi 9 avril de 7h30 à 18h30 à l'Accueil de loisirs, 16 avenue Célestin Freinet, Cabestany. Tél. : 04.68.50.71.26.



Ne pas alourdir la fiscalité locale sur les « ménages »

Maîtriser l'évolution des dépenses de fonctionnement et préserver la capacité d'autofinancement

Poursuivre ou engager les études des programmes communautaires et communaux d'investissement



Poursuivre la mise en œuvre des actions de l'Agenda 21

Budget 2014 : réaliste et ambitieux

Le Conseil Municipal, réuni le 5 février, a voté le Budget Primitif 2014.

À cette occasion, ont été rappelées les grandes orientations de l'équipe municipale en matière financière : maintenir et améliorer les services publics offerts aux cabestanyens, en dépit d'un contexte difficile ; préserver la capacité d'autofinancement ; poursuivre une politique d'investissement ambitieuse mais réaliste ; maintenir la stabilité fiscale.

Dans un contexte économique incertain, Cabestany est en mesure de faire face à ses obligations grâce à une culture de gestion partagée que la ville a su instaurer entre les élus, la population et ses services.

L'enjeu étant d'optimiser autant que possible les moyens municipaux sans compromettre le niveau des services publics rendus.

C'est donc dans ce sens, que l'équipe municipale a bâti pour 2014 un budget de 22.615.000 € (fonctionnement et investissement) à la fois réaliste et volontaire.

Un budget réaliste qui prend en considération une progression modérée de 0,3 % des charges prévisionnelles de gestion courante des services par rapport à 2013, la poursuite d'une politique d'investissement continue et la recherche active de subventions. Un budget volontaire qui permet la stabilité des taux d'imposition communaux et ce, depuis 20 ans.

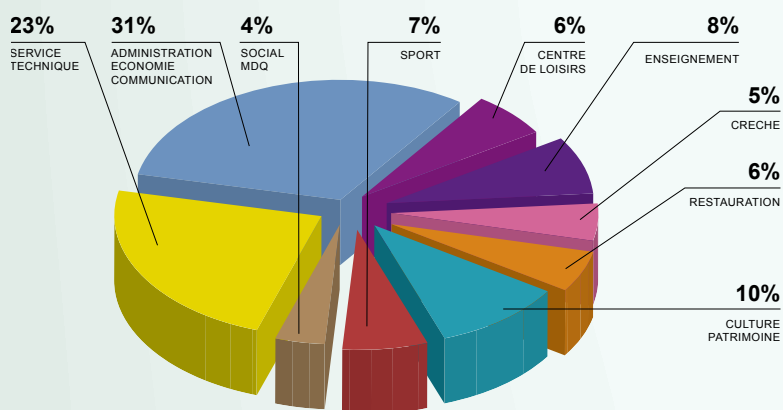


Dépenses de fonctionnement maîtrisées

Malgré le contexte économique...

La ville maintient les engagements pris en 2008 malgré la réduction des dotations de l'État aux Collectivités Territoriales et des ressources propres amoindries depuis son entrée dans l'Agglo. Grâce à des dépenses de fonctionnement maîtrisées, Cabestany continue d'offrir à la population des services publics de grande qualité.

BUDGET 2014, DÉPENSES DE GESTION COURANTE PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ



En chiffres

10.105.522 € de dépenses nettes de gestion courante des services pour 2014.

Services communaux de qualité

Les charges de personnel communal sont stables (+ 0,3 %). La ville préserve la qualité de ses services à travers le Projet de Services « mon métier c'est ma ville ».

Subventions aux associations inchangées

Alors que certaines collectivités revoient le montant de leurs subventions à la baisse, l'enveloppe globale allouée aux associations reste inchangée, soit 145.000 €.

Vos impôts locaux n'augmentent pas

Pas d'augmentation des impôts locaux et ce, depuis 20 ans.



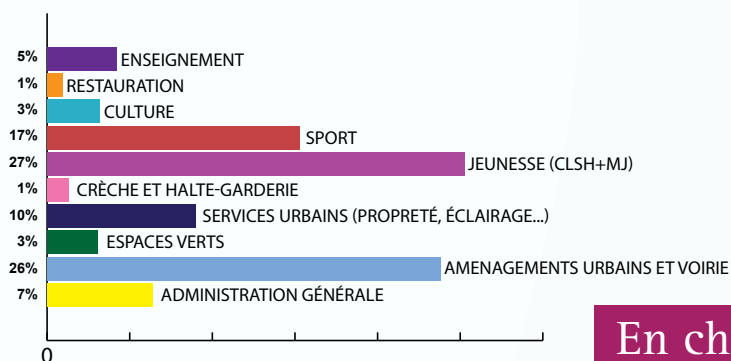
Investissements ambitieux mais réalistes

Les dépenses d'investissement

Cabestany poursuit en 2014 sa politique d'investissement (équipement du nouvel Espace jeunesse, vestiaires à la Germanor, amélioration de la voirie et de la sécurité, aménagements de parking...).

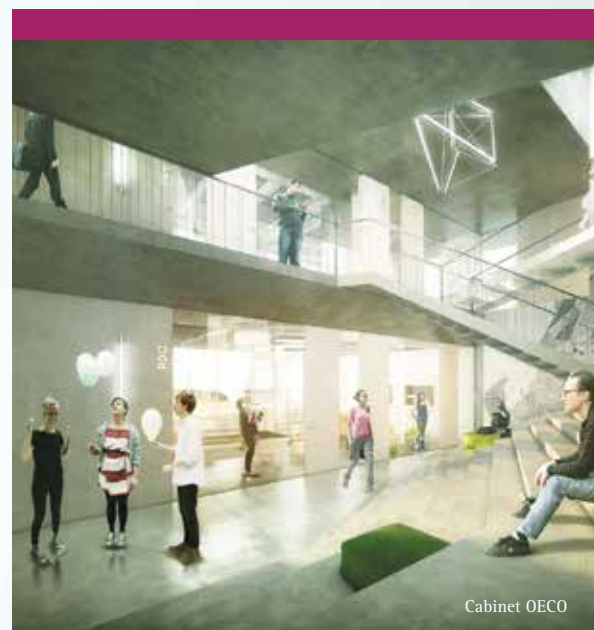
Dépenses d'équipement

**DÉPENSES D'EQUIPEMENT 2014
PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ**



En chiffres

Dépenses d'équipement 2014
8.639.250 €.



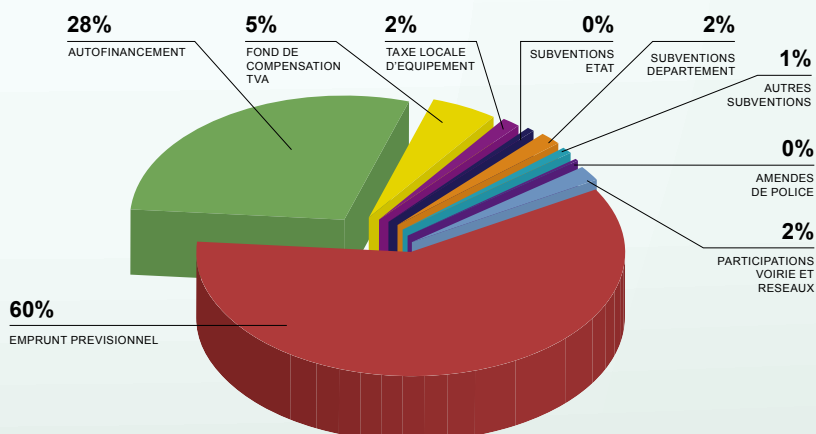
Cabinet OECO

Nouvel Espace jeunesse
2.500.000 € inscrits au budget.

Financement des investissements

L'autofinancement prévu pour 2014 est de 29 % des dépenses d'investissement soit 2.904.916 €.

**RECETTES D'INVESTISSEMENT
BP 2014**



Quelques projets en cours ou à venir :



Vestiaires

Création de vestiaires dans le Camp de la Germanor (554.756 €).

Propreté

Achat d'une balayeuse pour l'entretien de la ville (149.000 €).

Route de Saint Nazaire

Travaux sur la route départementale.

L'Agglo a la maîtrise d'ouvrage de la voirie. La commune : l'éclairage (147.600 €), la signalisation (31.375 €) et les espaces verts (8.152 €).



Sainte Camille

Prairie fleurie semée et création d'un talus par la Fédération Départementale des Chasseurs (8.500 €).

Place Creus

Création de places de stationnement (11.997 €).

Loges

Réfection des loges des artistes et groupes au Centre culturel Jean Ferrat (96.000 €).



Place des Droits de l'Homme

Démolition de l'îlot de bâtiments pour la création d'un parking (225.000 €).



Éclairage

Rénovation de l'éclairage public. En jaune, les rues réalisées depuis 2003. En bleu, la tranche 2014 (107.341 €).

Espace jeunesse

Construction du nouvel Espace jeunesse et du centre d'hébergement collectif municipal sur 1 412 m², à proximité du Centre culturel Jean Ferrat (2.500.000 €).



Espace Coubertin

Réfection du bâtiment (808.000 €).

Buffon, Chaplin et Massé

Remplacement des sols et fermetures, école Massé (96.000 €). Tableaux Blancs Interactifs dans les écoles (36.000 €).

Abattage d'arbres

Une Campagne va être réalisée par l'Office National des Forêts (ONF). Il s'agit des platanes de la rue Aragon (10.000 €).



Feu tricolore

Sur la route de Perpignan au niveau du quartier « Terres Rouges » (62.734 €).

Plan Eco Phyto 2018

Audit réalisé pour diminuer l'utilisation des produits phytosanitaires de 50 % si possible (15.000 €).



Médicentre - Avicenne

Finalisation de la chaussée (116.000 €).

c'est dans
la ville

VIDE-GRENIER

Dimanche 4 mai de 8h à 18h aux abords de la place du 8 mai 1945. Renseignements auprès de l'accueil Mairie, place des Droits de l'Homme ou au 04.68.66.36.00.



TRAVAUX CANAL D'ARROSAGE

L'association syndicale du canal d'arrosage de la plaine de Cabestany a réalisé en janvier, à la suite de fuites importantes sur un secteur, des travaux afin de recuveler et sécuriser sur une longueur de 80 m linéaire le canal d'arrosage.

NOUVEAU CENTRE MÉDICAL

Un nouveau centre de médecine générale s'est implanté au n°2 rue Ibn Sina « Zone Médicentre-Avicenne ». Docteurs : Bedel Sylvie, Bourrel Gérard, Bourrel-Vilarem Claire, Gerasimo Olga, Oude Engberink Agnès et Rambaud Jacques.



SALLE CARRERE

C'est en présence des associations de la ville que Jean Vila a inauguré le 11 février la nouvelle salle Carrère, rue Jouy d'Arnaud. Cette salle, en rez-de-chaussée, est dédiée à la vie associative de la commune.



AV. CHATEAU ROUSSILLON

Réfection de la chaussée, marquage au sol, pose de coussins berlinois supplémentaires et reprise du branchement d'eau potable.

CHANTIER ROUTE DE ST NAZAIRE

Les travaux se poursuivent route de Saint Nazaire et se termineront fin juin. Le projet mené par nos services a été repris par l'Agglo. L'Agglo a la maîtrise d'ouvrage de la voirie ; la commune, l'éclairage, les espaces verts et la signalisation.

Zoom



ZONE MÉDICENTRE-AVICENNE

Le Centre de Santé des artisans des Pyrénées-Orientales

La zone d'activités communale « Médicentre-Avicenne », située à proximité de Médipôle, se développe. De grandes structures se sont implantées ces derniers temps comme le Pôle Santé Travail des P.O. (Médecine du Travail), le Centre de Santé au Travail des P.O. et prochainement une unité d'accueil de jour de l'hôpital de Thuir (pédopsychiatrie).

N

ous aborderons dans ce numéro le Centre de Santé au Travail dédié aux artisans.

Le Centre de Santé au Travail des Pyrénées-Orientales (CSTPO), autrefois nommé « Service de Médecine du travail inter-entreprises artisanales », s'est implanté il y a un an à Cabestany sur plus de 700 m² dans la zone « Médicentre-Avicenne ». Il dispose également d'un centre médical mobile qui se déplace au plus près des entreprises sur l'ensemble des Pyrénées-Orientales.

Cette association Loi 1901 à but non lucratif est administrée par un Conseil d'Administration paritaire d'employeurs tous issus de l'Union Professionnelle Artisanale (UPA66) et de salariés.

Le Centre de Santé intervient au bénéfice de 3 700 entreprises et 14 000 salariés relevant des secteurs de l'artisanat, du bancaire et de l'associatif dont 80 % ont un effectif inférieur à 4 salariés.

L'adhésion est obligatoire pour les entreprises dès lors qu'elles emploient un salarié quel que soit le type de contrat et le temps de travail.

Depuis quelques années, les missions de prévention et d'accompagnement se sont développées. Elles sont assurées par l'équipe pluridisciplinaire de santé animée et coordonnée par les médecins du travail : suivi individuel des salariés et actions de prévention sur les risques professionnels, conseils aux entreprises et aux salariés.



LA PAUSE LITTÉRAIRE : C'EST QUOI ?

Pas besoin d'être « critique littéraire » pour apprécier ou non un livre, une BD, un auteur ! La bibliothèque municipale offre la possibilité aux lecteurs de se retrouver une fois par mois, le jeudi, pour échanger sur leurs lectures lors du rendez-vous appelé « La Pause Littéraire ». La parole y est libre et l'ambiance conviviale. Autour d'un goûter proposé par l'équipe de la bibliothèque, les participants partagent leurs lectures du moment, leurs coups de cœur ou déceptions, ou viennent justement pour découvrir des idées de lectures !

Ouverte à tous, cabestanyens ou non, jeunes et moins jeunes, l'entrée y est libre.
Rendez-vous : jeudis 10 avril, 15 mai et 5 juin à 18h à la bibliothèque municipale au Centre culturel J. Ferrat.
Renseignements au 04.68.50.82.95.

THÉÂTRE

Clémentine Célarié clôturera la Saison théâtrale



C'est à guichet fermé que la dernière pièce de la Saison théâtrale 2013-2014, « Dans la peau d'un noir », se jouera le vendredi 18 avril à 21h au Centre culturel avec la talentueuse comédienne Clémentine Célarié. Cette pièce, écrite par John Howard Griffin, est tirée d'une histoire vraie. Le récit d'un homme blanc américain,

journaliste, qui s'est transformé en homme noir, le temps de vivre et de comprendre profondément la condition d'un noir américain dans les années soixante. Mais les choses ont-elles vraiment changé depuis ?

Clémentine Célarié nous en dit plus : « Ce spectacle est l'aventure d'un homme que j'incarmerai, blanc, puis noir, qui se plonge dans la communauté noire, (...) et qui traverse des événements cocasses, parfois révoltants et sombres, parfois réconfortants et solaires, avec un courage et une humanité hors du commun... Son témoignage est un cri d'alarme universel en même temps qu'un appel au respect de l'autre et de sa différence ».

Mise en scène par Abraham Diallo.

La Saison théâtrale 2014-2015 vous donne rendez-vous à la rentrée !

CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

Exposition « Enluminures »



Le Centre de Sculpture Romane accueille l'exposition « Enluminures » du 17 avril au 3 juin.

Elle est le fruit du travail des membres de l'Atelier Saint Luc qui ont cherché à réaliser une « restitution » du fameux manuscrit du *Jeu de Robin et Marion*. Ainsi, une douzaine de folios, un texte en gothique, de nombreuses partitions et plus de 70 enluminures avec des fonds d'or et des carroyages multicolores ont mobilisé l'attention et la dextérité des enlumineurs. L'exposition est gratuite pour les cabestanyens (justificatifs).

Programme autour de l'exposition :

Jeudi 17 avril à 18h30 :
Vernissage. *Entrée libre.*

Jeudi 24 avril à 18h30 :
Concert « Sequenza ». *Gratuit.*

Mercredi 30 avril (10h-12h30 et 14h-16h30) :
Atelier enfant - Calligraphie gothique et enluminure. À partir de 8 ans.
Tarifs : 10 € Cabestany / 15 € hors Cabestany.

Jeudi 22 mai à 18h30 :
Conférence - Musique du XII au XV^e siècle. Par Anne Ibos-Augé. *Gratuit.*

Un atelier adulte « Enluminure sur parchemin » se tiendra courant mai.

Renseignements et inscriptions : Centre de Sculpture Romane, situé dans le parc Guilhem, Cabestany. Tél. : 04.68.08.15.31.

Retrouvez le programme détaillé dans les points d'accueils municipaux ou sur :



La Sant Jordi

À cette occasion, la bibliothèque propose diverses animations en langue catalane pour les enfants et adultes.

Xerrada en català

Échange en toute convivialité en catalan autour de la thématique : « L'ensemeyament del català a Catalunya Nord » avec l'Association pour l'Animation et le Développement de la Culture Catalane (AADCC) et ses élèves.
 Mardi 22 avril à 18h.
 Bibliothèque A. Stil.
 Entrée libre.



Auteur Guy Pernet

L'auteur viendra présenter son ouvrage *Pour que vive la République 1936-1977 « Sebastian »* (Ed. Cap Béar, 2013), son combat face au fascisme, face au franquisme. La rencontre sera suivie d'une vente dédicace des livres.
 Jeudi 24 avril à 18h.
 Bibliothèque A. Stil.
 Entrée libre.



Viens voir les comédiens, voir les musiciens,...qui arrivent !

Après le succès de la première édition, le Festival des arts de la rue « El Rapatell » vous donne rendez-vous cette année samedi 17 et dimanche 18 mai dans les rues de la ville. Unique dans les Pyrénées-Orientales, cette manifestation est un théâtre à ciel ouvert qui offre durant deux journées une programmation riche et variée : de la danse contemporaine, du cirque, du théâtre, des marionnettes, de la musique et d'autres animations surprenantes ! 38 spectacles vous seront proposés par 24 compagnies régionales, nationales et internationales. Du parc Guilhem jusqu'à la place du 8 mai 1945, les rues fourmilleront de spectacles avec, cette année, de nouveaux lieux de rendez-vous.

Vous croyez connaître Cabestany ? Vous découvrirez la ville comme vous ne l'avez jamais vue ! « El Rapatell » c'est également une programmation particulièrement visuelle. Tous les spectacles s'insèrent dans l'espace urbain. Et grâce au travail d'un scénographe, la ville sera habillée, transformée, animée. Une porte de garage, une fenêtre, l'entrée du parc Guilhem... les sites et rues prendront vie par la peinture, le collage et d'autres formes d'art. Les enfants des écoles participeront également à ce travail.

« El Rapatell » est une invitation aux arts de la rue, une formidable sortie familiale ou entre amis. Les spectacles débiteront le matin à 11h et se termineront dans la soirée. C'est dans une ambiance champêtre que les festivaliers pourront déjeuner au parc Guilhem avec à disposition une buvette ou pique-niquer librement dans le parc. Durant ces deux journées, vous rencontrerez également les fabuleux bénévoles qui ont participé activement à la préparation du festival et vous accueilleront chaleureusement.

Spectacles gratuits.



**PROGRAMME PROCHAINEMENT
DANS LES BOÎTES AUX LETTRES.**

SITE : www.rapatell.com
et page Facebook.

*Le festival recherche... des palettes,
volets en bois pour la fabrication
de décors !*

CONTACT : Service culture et
patrimoine au 04.68.66.36.04.

**17 > 18
mai 2014
CABESTANY**

P'TIT RAT CONTEUR

Enfants de 4 à 8 ans.
Lectures d'albums et
découvertes littéraires.
Tous les mardis de 17h30
à 18h15 (sauf vacances
scolaires).
Bibliothèque A. Stil.
Entrée libre.

À PETITS PAS

Enfants jusqu'à 3 ans.
Séances de bébés lecteurs.
Jeudis 17 avril et 22 mai
de 10h à 11h.
Bibliothèque A. Stil.
Entrée libre.



SPECTACLE BILINGUE

Enfants de 3 à 10 ans.
Spectacle en français-
catalan « *L'Illa de
les Roses* » à l'occasion
de la Sant Jordi.
Un capitaine et son
mousse se retrouvent
embarqués dans une
drôle d'aventure qui les
conduira jusqu'à la grotte
d'un dragon mangeur
de livres !
Mercredi 23 avril à 10h30.
Centre culturel J. Ferrat.
Inscription au
04.68.50.82.95.
Gratuit.

ATELIER POP-UP

Enfants de 6 à 10 ans.
Découverte du livre jeu
en volume et création
d'images en pop-up.
Animé par l'association
Grain d'Art.
Samedi 24 mai de 10h à
12h ou de 14h à 18h.
Bibliothèque A. Stil.
Inscription au
04.68.50.82.95.
Gratuit.



Question auprès de l'accueil des Services techniques et urbanisme.

Comment puis-je obtenir un badge pour apporter des déchets à la déchetterie ?

Deux solutions s'offrent à vous. Soit vous vous inscrivez vous-même sur le site internet de l'Agglomération Perpignan-Méditerranée www.perpignanmediterranee.com. Attention, certains documents seront à scanner.

Soit nous faisons l'inscription à l'accueil des Services Techniques. Vous devez pour cela vous munir d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois et de la pièce d'identité conforme au justificatif. Contactez le Service préalablement afin de s'assurer de la validité des justificatifs au 04.68.66.36.23.

Votre inscription sera alors transmise à l'Agglomération et vous recevrez à votre domicile votre badge sous 10 jours.

Nous ne délivrons pas le badge.



Question auprès du Centre culturel

Je ne retrouve plus dans les présentoirs le dépliant de cinéma en catalan « Mirem Català » ?

Le dépliant « *Mirem Català* » n'existe plus car il est de plus en plus difficile de diffuser des films en langue catalane sous-titrés. Toutefois le cinéma municipal continue de présenter des films en catalan. Les séances, reconnaissables par l'onglet « *Mirem Català* », sont proposées maintenant dans le programme mensuel du cinéma.

Programme disponible dans les points d'accueil municipaux ou sur www.cabestany.com



Question auprès de l'accueil Mairie

Je voudrais connaître les associations présentes sur la commune, où puis-je trouver un listing ?

Le Guide des activités référence les associations cabestanyennes ainsi que le site internet de la commune www.cabestany.com à la rubrique « Citoyenneté-social ».

Par ailleurs, vous retrouverez l'actualité des associations sur le magazine Cables'infos.



PAGE DES LECTEURS

Cette rubrique participe au dialogue entre la collectivité et ses usagers. La règle est simple :

- les lecteurs peuvent poser des questions (claires, concises),
- le cas échéant nous reprendrons les questions les plus posées aux différents accueils de la mairie.

Les questions publiées seront celles qui participent à mieux informer toute la population. Il ne s'agit donc pas de publier les réponses aux questions qui ne concerneraient qu'un seul habitant. Le ton doit être courtois, non polémique. Cette page est destinée à améliorer les services et le vivre-ensemble dans notre ville. Dans le choix de la publication, nous veillerons à ce que des personnes différentes puissent intervenir à chaque numéro.

Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie. Il est inutile donc de solliciter les services directement dans l'attente d'une éventuelle publication ou réponse par courrier.

Cordialement. La Rédaction.

Nous attendons vos questions pour le prochain numéro. À vos stylos !

.....
.....
.....

Comment intervenir sur cette page ?

Il vous suffit d'envoyer un courrier avec votre question, adressé à l'attention de - Rubrique « Page des lecteurs » Place des Droits de l'Homme 66330 CABESTANY ou par message électronique à l'adresse cabesinfo@cabestany.com

Veillez nous préciser vos coordonnées téléphoniques (nom, prénom) ou adresse électronique au cas où nous souhaiterions vous contacter sur le sujet. Ceux-ci ne seront pas publiés.



EXPOSITION

Cabestany, du village à la ville

A l'occasion de la Semaine du Développement Durable du 1^{er} au 7 avril, une magnifique exposition intitulée « Cabestany, du village à la ville » s'est tenue au Centre culturel Jean Ferrat sur le patrimoine bâti et historique de la commune.

Elle est le fruit du travail d'habitants bénévoles, amoureux de Cabestany, qui se sont lancés dans le grand pari de remonter le temps pour mieux comprendre l'évolution de la cité. Un travail important de recueil d'informations et d'éléments a alors été engagé suivi de réunions régulières pour faire état des avancements.

Cette démarche originale s'inscrit dans l'action n°18 de l'Agenda 21 : recenser, classifier et valoriser le patrimoine architectural et historique. Ainsi, cinq thèmes ont pu être présentés, le territoire, l'école, les fêtes, le commerce et l'église, alimentés de photographies d'archives, de plans et d'anecdotes.

Les habitants ainsi que les écoles ont pu découvrir ce fabuleux travail.

Cette exposition a pour ambition de susciter l'intérêt d'autres habitants et ainsi rejoindre le groupe de travail afin de pérenniser cette fabuleuse aventure ! D'autres expositions pourraient alors voir le jour sur d'autres thèmes.

Alors si vous êtes passionné d'histoire ou que vous possédez des archives et

photos sur la ville, n'hésitez pas à vous rapprocher du Centre de Sculpture Romane pour contribuer à cette action. Parce qu'il n'est jamais facile de confier des photos et autres documents, le Centre de Sculpture Romane vous propose de scanner vos originaux afin de vous les restituer immédiatement.

Centre de Sculpture Romane, situé au parc Guilhem. Tél. : 04.68.08.15.31.





LES AMIES DU PATCHWORK

Se rencontrer, créer, partager, assembler des petits bouts de tissus de toutes les couleurs. Le patchwork est la rencontre d'une passion au sein d'une association, qui rend la vie tout simplement plus belle. Venez rejoindre « Les amies du patchwork », elles vous attendent tous les vendredis de 14h à 17h au Centre culturel Jean Ferrat.

Renseignements :
Madame Genot Jeanine.
Tél : 06.87.53.51.56.

■ ACPG – CATM

Le 19 janvier dernier, les associations ACPG-CATM, UF, le Souvenir Français et les Croix de guerre se sont réunies pour tirer les Rois et rifler. Un après-midi festif et convivial qui a réuni dans la même joie tous les adhérents et adhérents de ces 4 entités.

Après avoir tiré les Rois, le rendez-vous est pris pour le prochain repas dont la date est à confirmer. Mais avant cela, il y a bien sûr notre assemblée générale prévue le 14 mars.

■ LE CLUB DU TEMPS LIBRE DE CABESTANY

Le Club réunit tous les mercredis Salle Barboteu (en face de la cave Coopérative) à partir de 14h ses adhérents pour des après-midis de convivialité autour de l'activité principale qui est le loto. Nous fêtons les anniversaires et toutes les occasions sont bonnes pour renforcer le lien social. Si cette activité vous intéresse, vous pouvez nous rejoindre. Vous êtes les bienvenus.

Pour tous renseignements n'hésitez pas, vous pouvez contacter la Présidente : Colette Appert, 16, rue des Romarins, 66330 Cabestany. Tél : 06.07.78.90.88 - coletteappert66@orange.fr

■ LES PETITES MAINS

L'association « Les petites mains » œuvre chaque semaine dans son atelier sis à la salle Barboteu (face à la cave coopérative) tous les vendredis de 14h à 17h30. Notre raison d'être bien sûr, le point de croix ou point compté ! Nos réalisations individuelles ou collectives enrichissent notre patrimoine commun, celui de la passion pour cet art. Cet atelier est aussi le siège de la bonne humeur et de la convivialité qui contribuent pour une bonne part à la créativité « tous azimuts ». Les travaux de couture, de broderie, de tricot viennent s'ajouter à notre corps de métier et font progresser notre expérience vers une gamme d'ouvrages dignes de figurer dans notre prochaine exposition.

C'est donc un atelier « open » qui accueille toutes personnes désireuses de se perfectionner ou de s'initier au point de croix mais aussi à d'autres activités dont les maîtres d'œuvres sont les petites mains de chacune d'entre vous ! Un événement important se prépare activement : notre première exposition en octobre 2014 au Centre culturel.

Coût de l'adhésion pour la saison 2014 est de 20 €.

Renseignements au 04.68.66.77.32 ou mamieblue44@gmail.com
Présidente : Evelyne Bénichou.

■ CABESTANY GYM PLEIN AIR

Pour se remettre en forme avant l'été, profitez de conditions exceptionnelles avec l'association « Cabestany Gym Plein Air ». Nous vous proposons des exercices variés et adaptés à tous ceux qui veulent garder la forme physique et leur dynamisme.

Ne négligeons pas l'aspect plein air qui tonifie et renforce nos défenses naturelles : 2 séances par semaine, le mardi et le vendredi de 9h à 10h au parc Guilhem.

Les cours sont encadrés par des animatrices diplômées ; l'association est affiliée à la FFEPGV. Le dynamisme et la bonne ambiance du groupe nous aident à pratiquer régulièrement ce sport et à lutter contre la sédentarité.

Renseignements :
Cathy au 04.68.50.47.28/
Marie-Laure au 04.68.50.18.98/
Suzanne au 04.68.50.55.16.



CAP D'ESTANY SARDANISTA

Après le magnifique *Aplec de la Candellera* où plus de 400 sardanistes ont partagé des moments de convivialité autour de la sardane, notre *Foment* a vécu deux journées trépidantes qui s'inscrivent dans l'esprit qui nous anime : rassembler les adhérents et sympathisants grâce à l'organisation de journées festives.

Le 2 mars, avec la désormais traditionnelle sortie en Catalogne Sud. Cette fois-ci, la visite du petit village de Sant Llorenç de la Muga pour la « Festa de la Mongeta ». Des ruelles et une place comptant la présence de stands qui reflètent l'artisanat local avec la possibilité de goûter les produits. Et certains ne s'en sont pas privés !

Le 4 mars, place à la grande soirée « Mardi gras » avec avalanche de crêpes et de déguisements ponctuée, comme il se doit, de sardanes « balladores » comme nous les aimons.

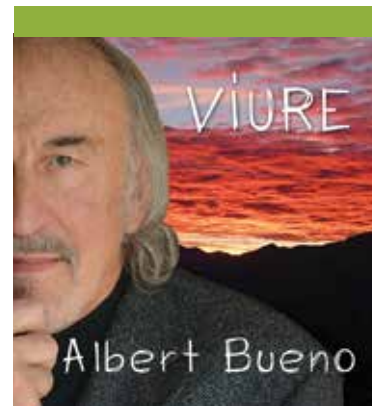
Rappel : tous les mardis à 20h30, nous accueillons à la salle Barboteu tous les sardanistes, pratiquants ou novices.
N'hésitez pas à consulter notre Blog : <http://sardane.vefblog.net>

■ SECOURS POPULAIRE FRANÇAIS

Depuis quelques jours, nous avons une colonne de récupération de linge à côté de notre local, elle est destinée à notre comité.

Nous demandons à nos généreux donateurs de continuer à y déposer des affaires en bon état (que vous aurez préalablement mis dans des sacs en plastique). Pour ce qui est de la vaisselle et des objets encombrants ou fragiles, les heures d'ouverture sont inchangées : le mardi et le jeudi de 9h à 11h.

Nous vous rappelons notre adresse : 17, rue des Pyrénées à Cabestany. Le local est fermé pendant les vacances scolaires.



ASSOCIACIÓ CANÇÓ CATALANA

Le 7^e CD d'Albert Bueno est arrivé pour sa présentation le vendredi 4 avril à 18h30 au Centre culturel Jean Ferrat. Douze nouvelles chansons (11 en catalan et une en français) pour marquer d'une pierre blanche les 25 ans de chansons, après le DVD de mai 2013.

Des titres qui rassemblent les coups de cœur d'Albert, amour, humour et dérision avec la participation de ses amis. Un spectacle qui tournera cette année dans les villes et villages de Catalunya Nord avec une incursion en pays ami, à Marseille.

Un blog à consulter sans modération
<http://cantacatala.vefblog.net>

■ LES AMIS DES CHATS

Comme chaque année, l'association de protection féline, les amis des chats de Cabestany renouvelle ses demandes auprès de ses partenaires (Bourdon, Bardot, 30 Millions d'Amis, Mairie...) afin de poursuivre son objectif premier, stériliser les chats des rues pour éviter la prolifération. Mais ce parcours ne se fait pas sans de nombreux moyens : médicaments, soins obligatoires, honoraires des vétérinaires, nourritures... représentant une lourde charge financière.

Pour faire face à ces dépenses, vous pouvez aider l'association en faisant un don. Pour les particuliers, les sommes versées ouvrent droit à une réduction d'impôt sur le revenu de 66 %.
Les amis des chats, 49, rue Louise Michel, 66330 Cabestany. Tél : 06.63.26.17.88.

■ CABES'CEDAIRE

Nous vous rappelons que nous nous réunissons au Centre culturel Jean Ferrat les lundis et vendredis après-midi de 14h à 18h autour de l'activité principale broderie au point de croix ou compté sur toile *aïda*, étamine, lin... ainsi que le tricot, broderie et crochet.

Vous êtes intéressées, venez prendre contact et vous inscrire aux heures de réunion les lundis et vendredis après-midi, des renseignements complémentaires vous seront donnés. La cotisation est de 20 € pour l'année.

Renseignements :

Ginette Lalanne, présidente

au 04.68.66.55.39

ou 06.72.94.31.25 /

Yvette Mestre, secrétaire

au 06.14.88.32.62 /

Bernadette Allais, Trésorière.



ORCHESTRE D'ACCORDEON DU ROUSSILLON

Samedi 24 mai à 21h au Centre culturel, l'orchestre d'accordéon du Roussillon et l'école de musique Stiegler feront étalage de tous leurs talents.

Plébiscité par un public fidèle composé de mélomanes avertis, il est sûr que cette fois encore, cet ensemble musical exceptionnel comblera ses spectateurs.

■ LE COC HANDBALL MET LE PAQUET !

Le COC HANDBALL en pleine explosion ! Pas moins de 120 licenciés cette saison et un dossier bien ficelé, validé par la Ligue ! Rendez-vous le 31 mai et le 1^{er} juin pour assister à du jamais vu à Cabestany, « Le Championnat de France des moins de 18 ans » ! 8 équipes s'affronteront (4 Excellence / 4 Élite).

Du grand Handball : carré VIP, sponsors, personnalités sportives, animations, restauration. Et le *summum* : la présence de l'équipe de France moins de 18 ! Du sport de haut niveau et un week-end dont vous vous souviendrez.

On est tous fiers d'être Handballeurs.



DANS'ONS ORIENTALE

L'association a célébré la journée de la Femme en proposant un stage gratuit suivi d'un pot de l'amitié. Nous avons eu le plaisir de danser au festival du Maghreb, et nous serons présentes pour la fête de la citoyenneté.

Samedi 14 juin, nous vous invitons à notre nouveau spectacle « Secret Oriental » avec de nombreuses surprises, mais surtout beaucoup de partage, de passion et de danses.

Renseignements : 06.99.31.67.05, jadegeraldine@hotmail.com - <http://jadegeraldine.over-blog.com/>

■ CABESTANY OLYMPIQUE XV

L'école de rugby, forte d'une centaine de licenciés, va entamer sa saison printanière avec un déplacement à Osseja. Merci aux parents et joueurs pour leur assiduité.

Les minimes qui jouent à XV ont participé aux sélections et 4 d'entre eux ont été élus, félicitations.

Les cadets ainsi que les juniors disputeront le challenge à 7 qui devient sport olympique présent à RIO en 2016. Les sélections se dérouleront à la Germanor ainsi que les finales régionales.

Les seniors en phase de qualification sont eux toujours en tête du classement, le sérieux et l'assiduité aux entraînements sont bénéfiques.

Carnet rose : bienvenue au petit Nolan qui fait le bonheur de Choukrie et Romain. Et bon rétablissement à Rodolphe et Vincent.

Le CO XV communique sur le site : <http://club.quomodo.com/cabestany-olympique-xv/accueil.html>



DONNEURS DE SANG

Merci au groupe des donneurs de sang bénévoles, coureurs et marcheurs, venu participer à la Cabestanyenca pour sa 20^e édition.

Nous étions nombreux avec un cœur lumineux accroché sur les tee-shirts. Notre seul but était d'être visibles pour promouvoir la collecte des 10 et 11 mars derniers, en espérant que cet engagement aura porté ces fruits. Nous avons distribué nos flyers, sorti nos pancartes, notre banderole et nos 2 mascottes Globula et Globulo qui ont assuré l'animation. Nous remercions les organisateurs, la ville de Cabestany et le Secours Populaire, et sommes honorés d'avoir reçu un prix pour l'association qui a emmené le plus de participants.

Prochaine collecte de sang sur Cabestany les 16 et 17 juin.



COC BASKET

Le Basket, un sport, un « Loisir »... Parmi toutes nos équipes, celle des « Loisirs » (35 ans et +) défend avec beaucoup de plaisir les couleurs de notre club à l'occasion de rencontres amicales entre les clubs du département. L'ambiance conviviale assure à ce groupe la pratique d'un sport, pour entretenir sa forme tout en créant de nouvelles relations amicales.

Infos complémentaires sur notre site : www.cocbasket.fr



COMITÉ DES FÊTES

Prochains rendez-vous :

Le dimanche 20 avril à partir de 11h : omelette pascalle, chasse au trésor, ateliers peinture et musique pour les enfants au Parc Guilhem.

Participation : repas complet et animations 10 € (adultes) et 5 € (enfants). Apportez vos couverts !
Dimanche 4 mai : sortie familiale vélo et randonnée encadrée autour du lac de Villeneuve de la Raho. Départ de la Germanor à 9h pour les vélos et 10h co-voiturage pour les marcheurs. Pique-nique tiré du sac. Amenez vos couverts !

Dimanche 11 mai à partir de 14h30 : élections Papis et Mamies de Cabestany et thé dansant avec formation musicale à la salle polyvalente du Centre culturel. Entrée 6 €. Consommations payantes.

Dimanche 15 août : fête du village. Animations dans le village et orchestre le soir Bal à papa sur la place du 8 mai 1945.

Février, mars 2014... En quelques clichés



Le Carnaval.



Soirée « Droits des Femmes ».



Voyage à Figières pour 49 retraités.

Sortie familiale à la neige.

PHOTO DU MOIS



Brigade d'intervention poétique pour « Dis-moi dix mots ».



20^e édition de la Cabestanyenca.